Porównanie tłumaczeń I Kronik 23:21

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Synowie Merariego: Machli i Muszi. Synowie Machliego: Eleazar i Kisz. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Synowie Merariego: Machli i Muszi. Synowie Machliego: Eleazar i Kisz. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Synowie Merariego: Machli i Muszi. Synowie Machliego: Eleazar i Kisz. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Synowie Merarego: Mahelin i Musy; a synowie Mahelego: Eleazar i Cys. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Synowie Merari: Moholi i Musy. Synowie Moholi: Eleazar i Cis. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Synowie Merariego: Machli i Muszi. Synowie Machliego: Eleazar i Kisz. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Synowie Merariego to: Machli i Muszi. Synowie Machliego to: Eleazar i Kisz. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Synowie Merariego: Machli i Muszi. Synowie Machliego: Eleazar i Kisz. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Synami Merariego byli Machli i Muszi, synami Machliego byli Eleazar i Kisz. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Synami Marariego byli: Machli i Muszi, a synami Machliego byli: Eleazar i Kisz. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Сини Мерарія: Моолій і Мусій. Сини Моолія: Елеазар і Кіс. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Synowie Merarego to: Machli i Muszy; a synowie Machlego to: Elazar i Kisz. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Synami Merariego byli: Machli i Muszi. Synami Machliego byli: Eleazar i Kisz. |